



VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL

Dekretu-Lei n.º16/2020 **Husi Loron 30, Fulan-Abril**

Medida apoiu ba empregu iha âmbito pandemia COVID -19

Pandemia COVID-19 envolve kestaun saúde pública maibé mós iha impaktu boot iha ekonomia mundu tomak no konsekuénsia boot liu mak dezempregu.

Iha Timor-Leste, koñesimentu kona-ba kazu primeiru husi infesaun virus COVID -19, hamosu ta'uk ho impaktu imediatu iha relasaun servisu, ne'ebé lori ba suspensaun ka redusaun atividade negósiu no servisu barak nian , no husik traballadór barak iha risku despedimentu, tanba entidade empregadora sira la iha kapasidade atu halo pagamentu ba despeza ho servisu (hanesan saláriu, maibé mós kustu kontribuisaun sosiál), tanba sira nia reseita menus.

Iha kondisaun hirak, ami prevee katak dezempregu sei aumenta tan, ho konsekuénsia sosiál no ekonómika ba família no ba ekonomia nasionál, relaciona ho hamenus prokura no difikuldade atu hatán ba nesesidade bázika sira.

Ho diploma ida ne'e , iha âmbito sistema seguransa sosiál, ami harii apoiu estrordináriu no temporáriu, ba entidade empregadora sira husi setór privadu no ba traballadór sira , atu nune'e responde ba redusaun rendimentu traballadór sira nian no ba difikuldade finanseira husi entidade empregadora sira, no buka atu garante nafatin postu traballu sira.

Nune'e, governu dekreta, tuir alínea b), j) no n) husi número 1 artigu 115 husi Konstituisaun Repúblika, hodi fó valór hanesan lei:

Seksaun I

Dispozisaun jerál sira

Artigu 1.º

Objetu

Diploma ida ne'e iha objetu atu halo kriaun no regulamentasaun ba apoiu finanseiru temporáriu ba entidade empregadora no traballadór sira, ne'ebé kumpre kondisaun hirak ne'ebé estabese iha artigu 4, no ba traballadór sira ne'ebé refere iha artigu 11.

Artigu 2.º

Ámbitu

Diploma ida ne'e aplika ba setór privadu, inklui entidade empregadora, traballadór sira no, naran katak inklui iha rejime kontributivu seguransa sosiál, ema ne'ebé abranje tuir prevee iha número 3 artigu 17.º Lei n.º 12/2016, husi loron 14 fulan-novembru.

Seksaun II

Apoiu

Artigu 3.º

Apoiu ne'ebé fó

Apoiu sira ne'ebé tuir mai fó ba ema interesadu ne'ebé kumpre artigu tuir mai:

- a) Subsídiu estraordináriu iha kazu suspensaun husi kontratu servisu ka hamenus oras servisu nian;
- b) Dispensa husi obrigasaun atu selu kontribuisaun sosiál;
- c) Subsídiu estraordináriu iha kazu lakon rendimentu ba ema ne'ebé abranje hosi previzaun iha número 3 artigu 17.º husi Lei n.º 12/2016, husi loron 14 fulan-novembru.

Artigu 4.º

Kondisaun elejibilidade

1. Direitu atu hetan apoiu ida ne'ebé prevee iha alínea a) no b) husi artigu anteriór depende ba verifikasaun kumulativa husi kondisaun sira tuir mai:
 - a) Suspensaun ba kontratu servisu ka redusaun períodu normál serbisu nian, tuir númeru 1, artigu 15. º Lei n. 4/2012, husi loron 21 fulan-fevereiru (Lei Traballu nian), ho modifikasaun sira ne'ebé define iha parágrafu sira tuir mai;
 - b) Suspensaun ba kontratu servisu ka hamenus oras normál servisu nian tanba pandemia COVID-19;
 - c) Inskrisaun husi entidade empregadora no traballadór sira nian iha rejime kontributivu seguransa sosiál.
2. Konsidera katak suspensaun no redusaun períodu normál serbisu nian ne'ebé mosu tanba pandemia COVID-19 bainhira komunika husi entidade empregadora ba traballadór sira liutiha loron 21 fulan-marsu tinan 2020, ka bainhira nesesáriu atu garante kumprimentu husi orden ne'ebé mai hosi autoridade públika sira, tuir dekretu Prezidensiál n. 29/2020, husi loron 27 fulan-marsu, ne'ebé deklarara estadu emerjénsia, ka Dekretu Governu nian n. º 3/2020, husi loron 28 fulan-marsu, ne'ebé alteradu husi Dekretu Governu n. º 6/2020, husi loron 8 fulan-abríl.
3. Konsidera katak suspensaun ba kontratu no hamenus períodu normál serbisu nian tanba epidemia COVID-19 presiza duni atu garante viabilidade empreza no manutensaun husi kontratu serbisu nian.
4. Tuir diploma ida ne'e, suspensaun ka redusaun ba kontratu serbisu nian hala'ó ho komunikasaun simples ba traballadór sira , ne'ebé bele halo liu hosi

kualkér meu, no entidade empregadora la presiza halo komunikasaun sira seluk ne'ebé prevee iha número 4 artigu 15.º Lei n. 4/2012, husi lora 21 fulan-fevereiru (Lei Traballu).

5. Suspensaun ba kontratu servisu atu bele renova fali to'ó diploma ida ne'e hotu, la depende ba nia durasaun.
6. Durante periodu suspensaun ka redusaun ba periodu normal servisu nian, vigora nafatin direitu no devér husi traballador sira ne'ebé la implica prestasaun servisu nian.
7. Konsidera katak inkrisaun iha rejime kontributivu seguransa sosial entidade empregadora no traballador hirak ne'ebé tuir prosedimentu inkrisaun estrordináriu ne'ebé prevee iha artigu tuir mai ne'e.
8. Remunerasaun, ba efeito sira hosi diploma ida ne'e, hanesan retribuição mensal bruta ne'ebé temi iha Deklarasaun kona-ba Remunerasaun husi fulan-fevereiru tinan 2020, ka, bainhira la iha, iha Deklarasaun Remunerasaun ne'ebé entrega ikus ba seguransa sosial, laho prejuízu ba buat ne'ebé refere iha número 2 husi artigu 6 no iha n.º 5 husi artigu 8.

Artigu 5.º

Inkrisaun estrordinária iha rejime kontributivu

1. Hetan Benefísiu hosi apoiu ne'ebé prevee iha diploma ida ne'e, naran katak halo tuir kondisaun sira seluk husi elejibilidade, entidade empregadora no traballador sira ne'ebé halo parte hosi previzaun husi número 1 husi artigu 17.º Lei n.º 12/2016, husi lora 14 fulan-novembru, ne'ebé iha ona inkrisaun iha rejime kontributivu seguransa sosial iha prazu lora 15 sura husi lora diploma ministerial ne'ebé refere iha número 3 tama iha vigór .
2. Hetan benefísiu mós ba apoiu ne'ebé prevee iha diploma ida ne'e, naran katak tuir kondisaun elejibilidade sira seluk,

motorista sira husi kareta transporte públiku ba pasajeiru sira ne'ebé parte husi previzaun iha número 3 artigu 17.º Lei n.º 12/2016, husi lora 14 fulan novembru, ne'ebé rejistu iha rejime kontributivu seguransa sosiál iha prazu lora 15 husi lora diploma ministerial ne'ebé refere iha número 3 tama iha vigór, no sira ne'ebé ho kondisaun laborál ne'ebé komprova iha diploma ne'e.

3. Ministru ho responsabilidade ba Seguransa Sosiál, liu husi Diploma Ministerial, sei prepara regulamentu ba prosedimentu inskrisaun estrordináriu.

Artigu 6.º

Inskrisaun husi traballador foun ne'ebé kontratu husi entidade empregadora ne'ebé inskrisaun ona

1. Hetan benefísiu mós ba apoiu ne'ebé prevee iha diploma ida ne'e traballador sira ne'ebé, durante período vijénsia husi diploma ida ne'e hetan kontratu no rejistu iha rejime kontributivu seguransa sosiál husi entidade empregadora sira ne'ebé rejistu ona.
2. Ba efeitu husi número anteriór, formuláriu inskrisaun iha rejime kontributivu ba traballador foun tenke akompaña ho deklarasaun husi entidade empregadora kona-ba valór remunerasaun bruta ne'ebé nia hetan.

Artigu 7.º

Kontribuisaun sosiál ne'ebé dívida

1. Karik iha dívida kontribuisaun sosiál iha lora ne'ebé diploma ne'e tama iha vigór ida ne'e la prejudika asesu husi entidade empregadora no traballador ba apoiu hirak ne'ebé prevee iha diploma ida ne'e.
2. Entidade empregadora sira ne'ebé iha dívida kontribuisaun sosiál kona-ba período fulan-outubru tinan 2017 to'o fulan febreiru tinan 2020 hetan dispensa husi pagamentu husi 10% hosi valor akumuladu no la hetan sansaun ne'ebé prevee iha lei kona ba la tuir obrigasaun atu halo inskrisaun, entrega ba Deklarasaun Remunerasaun no pagamentu

kontribuisaun, naran katak selu valór total husi dívida ba seguransa Sosiál to'o loron 31 fulan-janeiru tinan 2021 no tuir obrigasaun legál sira seluk.

3. Lahó prejuízu ba dispostu iha número anteriór, kontribuisaun sira ne'ebé sei deve bele selu uitoan-uitoan iha prestasaun.
4. Ministru ho responsabilidade ba Seguransa Sosiál, liu husi Diploma Ministeriál, sei halo regulamentu ba termus pagamentu prestasaun ba kontribuisaun sira ne'ebé iha atrazu.

Artigu 8.º

Subsídiu estraordináriu iha kazu suspensaun husi kontratu traballu ka redusaun ba oras servisu

1. Durante período suspensaun kontratu servisu ka redusaun oras servisu nian, seguransa sosiál selu subsídiu estraordináriu ida ba traballador ho montante ne'ebé hanesan 60% hosi sira nia remunerasaun.
2. Karik suspensaun ba kontratu serbisu, entidade empregadora la iha obrigasaun ne'ebé estabelese iha número 7 artigu 15.º husi Lei Traballu nian.
3. Karik redusaun husi período normál servisu nian, entidade empregadora selu ba traballadór montante korrespondente ba diferença entre subsídiu estraordináriu ne'ebé selu husi seguransa sosiál no, bainhira aas liu, valór husi oras servisu ne'ebé halo duni.
4. Maske hakerek iha leten , entidade empregadora bele selu kuantia adisionál ruma ba traballador to'o valór husi nia remunerasaun.
5. Iha kazu husi traballadór sira ne'ebé inskrisaun iha rejime kontributivu ne'ebé hala'o tuir número 1 husi artigu 5, konsidera hanesan remunerasaun valór husi saláriu mínimu ne'ebé vigora.
6. Valór ne'ebé selu husi seguransa sosiál, tuir número anteriór, konsidera, ba efeito hotu-hotu , hanesan prestasaun sosiál, no la'ós ida ne'ebé baze insidénsia kontributiva ba seguransa sosiál.

Artigu 9.º

Dispensa husi devér ba pagamentu ba kontribuisaun husi rejime kontributivu husi seguransa sosiál

1. Iha situausaun ne'ebé hakerek iha n. 3 no 4 husi artigu anteriór, entidade empregadora, kona-ba valór adisionál ne'ebé selu ba traballadór sira , la iha devér atu kontribui, iha parte ne'ebé nia selu, ba rejime kontributivu seguransa sosiál durante fulan sira ne'ebé parte husi diploma ida ne'e nia vijénsia.
2. Dispensa husi devér atu kontribui, iha parte ne'ebé nia selu, ba rejime kontributivu seguransa sosiál nian, durante fulan sira ne'ebé halo parte husi diploma ida ne'e nia vijénsia, hanaruk ba entidade hotu-hotu empregadora hotu ne'ebé rejistu iha Seguransa Sosiál to'o loron 29 fulan-fevereiru tinan 2020, iha relasaun ba remunerasaun husi traballadór hirak ne'ebé rejistu to'o loron ne'ebé refere maske la hetan benefísiu husi buat hakerek iha artigu anteriór.
3. Saida mak hakerek iha número anteriór la dispensa entidade empregadora hosi devér apresentasaun fulan fulan husi deklarasaun Remunerasaun no atu halo retensaun normál husi kontribuisaun husi traballadór sira ne'e.
4. Iha kazu ne'ebé prevee iha número anteriór, kumprimentu ba obrigaun atu selu osan kontribuisaun sosiál sira husi traballadór sira kona-ba fulan ne'ebé diploma ne'e vigora bele selu iha fulan rua tuir loron ne'ebé diploma ida ne'e nia vijénsia hotu.

Artigu 10.º

Rekerimentu

1. Entidade empregadora sira ne'ebé iha interese atu hetan apoiu sira ne'ebé prevee iha diploma ida ne'e, tenke hato'o ne'e liu-hosi rekerimentu ne'ebé haruka ba Institutu Nasionál Seguransa Sosiál, ne'ebé tenke akompaña husi dokumentu hirak tuir mai:
 - a) Lista husi traballadór sira ne'ebé hetan suspensaun ba kontratu, no hetan redusaun ba períodu normál serbisu nian ;

b) Deklarasaun, ho kompromisu onra, katak informasaun ne'ebé iha dokumentu ne'ebé refere iha alínea anteriór lo'os duni.

2. Karik deklarasaun ne'ebé prevee iha alínea a) hosi número anteriór, la lo'os, total ka parte, autór husi deklarasaun ne'e iha responsabilidade kriminál ne'ebé refere ba kazu ne'e.

Artigu 11.º

Subsídium estraordináriu iha ámbitu husi adezaun fakultativa ba rejime kontributivu husi seguransa sosiál

1. Ema sira ne'ebé inklui iha previzaun iha número 3 artigu 17.º Lei n.º 12/2016, husi loraun 14 fulan-novembru, ne'ebé rejistu iha rejime kontributivu seguransa sosiál nian to'o loraun 29 fulan-fevereiru tinan 2020, sei hetan subsidiu estraordináriu ho montante osan hanesan 60% husi valór remunerasaun konvensionál ne'ebé vigora ne'ebé sai nu'udar baze kontributiva ba seguransa sosiál, tuir eskalaun ikus husi benefisiáriu, iha kazu halakon rendimentu husi servisu total ka partiál tanba pandemia COVID-19.
2. Hetan benefísiu, mós, husi subsidiu estraordináriu ne'ebé refere iha número anteriór, motorista sira husi kareta transporte públiku ba pasajeiru ne'ebé inklui iha número 3 artigu 17.º Lei n.º 12/2016, husi loraun 14 fulan-novembru, ne'ebé rejistu iha rejime kontributivu seguransa sosiál nian iha ámbitu prosedimentu inskrisaun estraordináriu ne'ebé prevee iha número 2 husi artigu 5, iha kazu halakon rendimentu husi servisu total ka partiál tanba pandemia COVID-19.
3. Bainhira halo inskrisaun iha rejime kontributivu seguransa sosiál, traballadór sira ne'ebé refere iha número anteriór bele, la haree ba idade, hili de'it eskalaun 1 ka 2 husi baze insidénsia contributiva ne'ebé vigora.
4. Subsídium estraordináriu ne'ebé refere iha artigu ida selu husi Seguransa Sosiál durante fulan sira ne'ebé halo parte husi diploma ida ne'e durante nia periodu vijénsia, no la sai nu'udar baze insidénsia kontributiva ba seguransa sosiál.

5. Ba efeitu seguransa sosiál, inklui mós ba rejistu karreira kontributiva no káلكulu ba prestasaun sosiál, benefisiáriu sira husi subsídiu estraordináriu ne'ebé prevee iha artigu ida ne'e bele, durante fulan sira ne'ebé diploma ida ne'e vigora, mantein valór globál husi remunerasaun konvensionál ne'ebé hili, no tenke selu kontribuisaun ne'ebé refere ba 40% husi valór remunerasaun konvensionál ne'e.
6. Ema sira ne'ebé iha interese atu hetan benefísiu husi subsídiu estraordináriu ida ne'e sei hato'o ida ne'e liu-hosi rekerimentu ne'ebé haruka ba Institutu Nasionál Seguransa Sosiál.
7. Rekerimentu ne'ebé prevee iha número anteriór tenke akompañia ho deklarasaun, ho kompromisu onra, ne'ebé konfirma katak lakon rendimentu servisu, total ka parsial, tanba pandemia COVID-19, nune'e mós esplika katak hakarak mantein remunerasaun konvensionál ba efeitu sira husi seguransa sosiál ka halo redusaun ba valór husi subsídiu estraordináriu, durante fulan sira ne'ebé diploma ida ne'e vigora.
8. Karik deklarasaun ne'ebé prevee iha alínea a) hosi número anteriór, la lo'os, total ka parte, autór husi deklarasaun ne'e iha responsabilidade kriminál ne'ebé refere ba kazu ne'e.
9. Benefisiáriu sira husi subsídiu estraordináriu ne'ebé refere iha artigu ida ne'e, ne'ebé identifika ona iha número 2, tenke mantein sira nian inskrisaun iha rejime jerál seguransa sosiál durante períodu fulan neen hafoin hakotu ba pagamentu subsídiu.

Artigu 12.º.

Protesaun Sosiál

1. Traballadór sira ne'ebé servisu ba ema seluk no ema ne'ebé abranje hosi previzaun iha número 3 artigu 17. º Lei n. º 12/2016, husi loron 14 fulan-novembru, ne'ebé hetan benefísiu husi apoiu ne'ebé estabelese iha diploma ida ne'e hetan garantia husi direitu hotu-hotu ba protesaun sosiál nian ne'ebé prevee iha lei, laho prejuízu ba buat hakerek iha número sira ne'ebé tuirmai.

2. Subsídiu estraordináriu ne'ebé prevee iha artigu 8.º no artigu 11 la bele akumulá ho prestasaun sosiál substituta husi rendimentu servisu ne'ebé atu proteje inan-aman, idozu no inválidu sira.
3. Subsídiu estraordináriu ne'ebé prevee iha artigu 8.º no artigu 11 , bele akumulá ho prestasaun sosiál substituta husi rendimentu servisu ne'ebé proteje kazu mate no inválidu relativu.
4. Ba efeito hotu-hotu, liu-liu ba rejistu karreira kontributiva no káلكulu ba prestasaun sosiál, Institutu Nasionál Seguransa Sosiál halo rejistu ba remunerasaun ne'ebé ekivalénsia ba entrada kontribuisaun, durante período ne'ebé fó subsídiu estraordináriu, ne'ebé konsidera nu'udar servisu ne'ebé hala'o duni.
5. Iha situasaun ne'ebé traballadór sira , iha tempu hanesan prevee iha número anteriór, hetan mós montante osan adisionál ne'ebé selu husi entidade empregadora, montante ida ne'e relevante ba efeito hotu-hotu, no aumenta ba subsídiu estraordináriu iha rejistu karreira kontributiva no kona-ba káلكulu prestasaun sosiál ne'ebé traballador hetan direitu ba.
6. Bainhira benefisiáriu sira husi apoiu ne'ebé prevee iha artigu anteriór deklara katak hakarak mantein valór global husi remunerasaun konvensional ne'ebé hili, montante global ne'e mak relevante ba rejistu karreira kontributiva no ba káلكulu ba prestasaun sosiál ne'ebé prevee iha lei.

Artigu 13.º

Hakotu kontratu traballu

Ho exesaun ba hapara kontratu hosi iniciativa traballadór nian, durante vijénsia husi diploma ida ne'e, no iha fulan tolu tuir nia revogasaun, kontratu servisu ba traballadór sira ne'ebé hetan apoiu ne'ebé prevee iha artigu 8 husi diploma ida ne'e la bele hakotu tanba kualkér kauza ne'ebé define iha artigu 46.º Lei Traballu nian, no sai inválidu no inefikás akordu, ato, efetivu komunikaun no notifikasaun ruma kona ba ida ne'e.

Seksaun III

Dispozisaun finál sira

Artigu 14.º

Finansiamentu

1. Apoiu sira ne'ebé prevee iha artigu 8.º no 11.º hetan finansiamentu husi fundu COVID-19.
2. Institutu Nasionál Seguransa Sosiál bele halo adiantamentu ba verba husi Orsamentu Seguransa Sosiál nian, no hetan reembolsu husi Fundu COVID-19, tuir prevee iha ninia regulamentasaun.
3. Pagamentu kona-ba apoiu ne'ebé prevee iha artigu 8.º no 11.º hala'ó husi Institutu Nasionál Seguransa Sosiál, no mós operasaun orsamentál tezouraria nian , no, ba efeito kontabilidade no orsamentu, rejista hanesan despeza iha kontabilidade husi Fundu COVID-19.

Artigu 15.º

Monitorizasaun

Governu, konsidera evolusaun pandemia COVID-19 no situasaun ne'ebé akontese iha país, sei halo avaliasaun, fulan fulan, kona ba adekuasaun no nesesidade husi rejime temporáriu ne'ebé hakerek iha diploma ida ne'e.

Artigu 16.º

1. Tama iha vigór

1. Diploma ida ne'e tama iha vigor iha loron tuir loron publikasaun
2. Maske buat prevee iha número anteriór, apoiu ne'ebé prevee iha artigu 8.º no artigu 11 aplika ba kontratu serbisu nian ida ne'ebé iha ona suspensaun, ka hamenus ona nia período normál

serbisu hahú husi fulan-marsu tinan 2020, no
hanesan ba kontribuisaun sira husi fulan hanesan.

Aprova iha Konsellu Ministrus iha loron 22 fulan-Abril 2020.

Primeiru-Ministru,

Taur Matan Ruak

Ministru Koordinator ba Asuntu Ekonómiku sira,

Fidelis Magalhães

Ministra Solidariedade Sosiál no Inkluzoan,

Armanda Berta dos Santos

Promulga iha

Atu publika.

Prezidente Repúblika,

Dr. Francisco Guterres Lú Olo